Porównanie tłumaczeń Wyjścia 26:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zawiesisz ją na czterech słupach akacjowych pokrytych złotem i ich złotymi kołkami,* (stojących) na czterech srebrnych podstawach.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zasłonę zawiesisz na czterech słupach z akacji pokrytych złotem wraz z ich pokrytymi złotem kołkami. Słupy te ustawisz na czterech srebrnych podstawach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zawiesisz ją na czterech słupach *z drewna* akacjowego pokrytych złotem — ich haki też będą złote — *stojących* na czterech srebrnych podstawkach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zawiesisz ją na czterech słupach z drzewa sytym powleczonych złotem, (których też haki złote) na czterech podstawkach srebrnych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którą zawiesisz przed czterema słupami z drzewa setim, które acz same pozłocone będą i mieć będą kapitella złote, ale podstawki srebrne.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zawiesisz ją na czterech pokrytych złotem słupach z drewna akacjowego. Haczyki do zasłony będą ze złota, a cztery podstawy ze srebra.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zawiesisz ją na czterech słupach z drzewa akacjowego pokrytych złotem, ze złotymi hakami, stojących na czterech srebrnych podstawach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zawiesisz ją na czterech słupach z drzewa akacjowego pokrytych złotem, ze złotymi hakami, na czterech srebrnych podstawach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zasłonę zawiesisz na czterech słupach z drewna akacjowego, pokrytych złotem, zaopatrzonych w złote haki i opartych na czterech srebrnych podstawkach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Umieść ją na czterech słupkach akacjowych, powleczonych złotem, zaopatrzonych w złote haki i cztery srebrne podstawki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I umieścisz ją na czterech słupach z drzewa akacjowego pokrytych złotem, ze złotymi haczykami, na czterech srebrnych podstawach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І покладеш його на чотири негниючі стовпи позолочені золотом. І їх верхи золоті, і їх чотири стояки сріблі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zawiesisz ją na czterech akacjowych słupach, powleczonych złotem i ze złotymi haczykami, ustawionych na czterech srebrnych podsłupiach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I umieścisz ją na czterech akacjowych słupach pokrytych złotem. Ich kołki będą ze złota. Mają być na czterech srebrnych podstawach z gniazdem.

[1)] kołkami, וָוִים (wawim).